

維拉：底層詩學的批判

山璜

(王智明譯)

W.E.B. Du Bois Institute, Harvard University
117 Davis Road, Storrs, CT 06268, U.S.A.
E-mail: philcsc@gmail.com

摘 要

一九三〇至一九九七年在美國生活的菲律賓流亡詩人維拉，他的經驗說明了被新殖民主義宰制的底層藝術家的困境。維拉的成就，具現在《鴿鷹獅》詩集裡，其意義與價值須置放在其作品的主題、風格與藝術宣言的生成中才能充分理解，因為他的藝術風格乃是在美菲歷史與政治的緊張關係中形成的。潛伏於殖民吸納下的是內在於全球資本主義國際體系中，國家與民族的全球關係。研究維拉的創作經驗將使這樣歷史敘述更為複雜，我們也因而需要更歷史化地對待藝術團體的功能、語言的問題，以及各團體之間的論爭，不論是提倡個人主義式，「藝術僅為藝術」服務的意識型態，或是強調公民道德、宗教形上學、革命社會主義等對立的意識型態。這些論爭都置放在具體的歷史過程中理解，如此我們才能對維拉的族裔底層詩學進行確切的、過程的，以及歷史唯物論的評價，並且理解維拉的詩學如何在現代到後現代的矛盾轉型中發展成形。

關鍵詞：菲律賓民族主義、新殖民主義、跨國主義、歷史唯物論、底層